

Pioneer

SE-MJ553BT

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Kurzanleitung

Guida di avvio rapido

Guía de inicio rápido

Snelstartgids

WIRELESS STEREO HEADPHONES

CASQUE STÉRÉO SANS FIL

KABELLOSER STEREO-KOPFHÖRER

CUFFIA STEREO WIRELESS

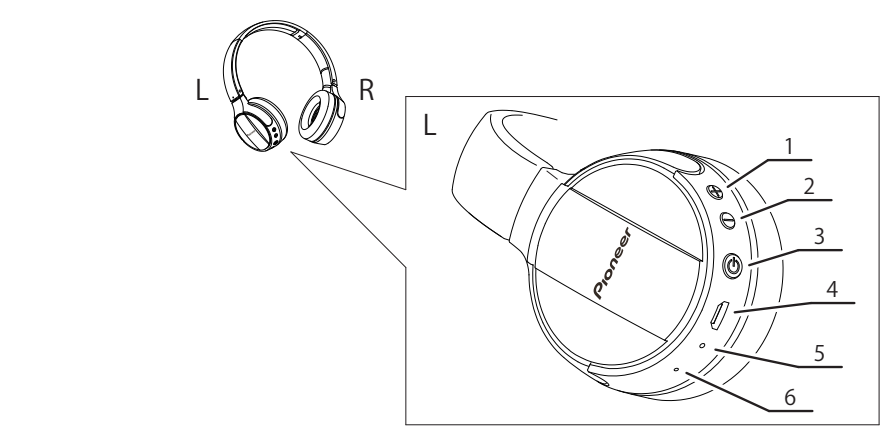
AURICULARES INALÁMBRICOS ESTÉREO

DRAADLOZE STEREO HOOFDTELEFOON

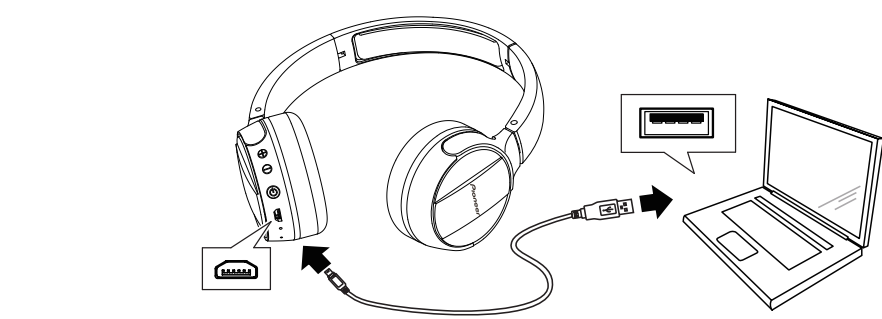
1. Set Contents/Accessoires fournis/Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs auf Vollständigkeit/Contenuto della confezione/Contenido del producto/Inhoud van de verpakking



2. Names of Parts/Appellation des pièces/Bezeichnung der Teile/Nome delle varie parti/Nomenclatura/Benaming van de onderdelen



3. Charging the batteries/Recharge des piles/Aufladen der Akkus/Caricamento delle batterie/Carga de las baterías/Opladen van de batterijen



Pioneer

2-3-12, Yaesu, Chuo-Ku, Tokyo 104-0028, Japan

2-3-12, Яэсу, Чую-ку, г. Токио, 104-0028, ЯПОНИИ

<U.S.A.> Pioneer Home Entertainment U.S.A.

18 PARK WAY, UPPER SADDLE RIVER, NEW JERSEY 07458, U.S.A.

Tel: +1-201-785-2600

<Germany>

Hanns-Martin-Schleyer-Straße 35, 47877 Willich, Germany

Tel: +49(0)2154 913222

<UK>

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ United Kingdom

Tel: +44(0)208 836 3612

<France>

6, Avenue de Marais F - 95816 Argenteuil Cedex FRANCE

Tel: +33(0)969 368 050

© 2016 O&P Innovations. All rights reserved.
© 2016 O&P Innovations. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.
Printed in China / Imprimé en Chine / Цепанено в Китае



U.S.A. Only
États-Unis seulement



English

Before you start

This document describes the information and operations required for startup. For more advanced operating procedures, read the instruction manual which is available on the website.

<Europe>
http://*****
<U.S.A. and Canada>
http://*****

1. Set Contents

Confirm the presence of all parts and components before use.

- Headphones
- Micro-USB cable
- Warranty (Europe / U.S.A. and Canada / Japan)
- Quick Start Guide (this document)
- Safety Guide

2. Names of Parts (see Fig. 2)

- (+) button
- (-) button
- (O) button
- Micro-USB port
- LED indicator
- Microphone

3. Charging the batteries

The unit's battery must be recharged before use.
The accessory micro-USB cable must be used for recharging the unit's battery.
Connect the appropriate connector on the accessory micro-USB cable to the micro-USB port on the headphones, and the USB plug on the other end to a USB port on a computer (see Fig. 3).
When recharging begins, the LED indicator on the headphones will light red.
Full recharging requires about 4 hours; when recharging is completed, the LED indicator will turn off.

Note

- Battery recharging time and usable battery time may vary depending on ambient temperature and frequency of use.

Notes on battery charging

- Battery performance is influenced by the surrounding temperature. Charge the supplied rechargeable batteries within a temperature range of 10 to 35 degrees Celsius.
- Batteries become slightly warm when charging. This is not a malfunction.
- Recharging may not be possible if computer is in power-saving mode.
- This device cannot be used during charging.

Headphones
Type.....Fully-enclosed dynamic headphones
Driver unit.....40 mm
Frequency response.....10 Hz to 22 000 Hz
Frequency response.....Polyurethane (leather finish)
MICROPHONE
Type.....Electret condenser type
Directionality.....Omnidirectional microphone
Frequency response.....20 Hz to 16 000 Hz
ACCESSORIES
Micro-USB cable.....1
Warranty (Europe / U.S.A. and Canada / Japan).....1
Quick Start Guide (this document).....1
Safety Guide.....1
*1 Transmission distance is an approximation. Actual usable distance may vary depending on surrounding conditions.
*2 This product utilizes radio waves in the 2.4 GHz spectrum. Some signal dropouts may be experienced due to interference with radios, microwave ovens, and other devices using the 2.4 GHz spectrum.

Note

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

French

Avant de commencer
Ce document décrit les informations et les opérations requises pour la mise en marche. Pour les procédures plus avancées, lisez le manuel d'utilisation disponible sur le site Web.
<Europe>
http://*****
<États-Unis et Canada>
http://*****

1. Accessoires fournis

Vérifiez la présence de tous les éléments et composants avant l'utilisation.

- Casque d'écoute
- Câble micro-USB
- Garantie (Europe / États-Unis et Canada / Japon)
- Guide de démarrage rapide (ce document)
- Guide de sécurité

2. Appellation des pièces (reportez-vous à la Fig. 2)

- Bouton (+)
- Bouton (-)
- Bouton (O)
- Port de micro-USB
- Indicateur à diode électroluminescente
- Microphone

Connectez le connecteur approprié sur le câble accessoire micro-USB au port micro-USB sur le casque d'écoute audio et la prise USB sur l'autre extrémité à un port USB sur un ordinateur (reportez-vous à la Fig. 3).

- Quand la recharge commence, l'indicateur à diode électroluminescente sur le casque d'écoute audio s'allume en rouge.
- La recharge totale nécessite environ 4 heures; lorsque la recharge est terminée, l'indicateur à diode électroluminescente s'éteint.

Remarque

- La durée de recharge de la batterie et la durée utilisable de la batterie peuvent varier suivant la température ambiante et la fréquence d'utilisation.

Remarques sur la recharge des piles

- Les performances des piles dépendent de la température ambiante. Rechargez les piles rechargeables fournies dans une plage de température allant de 10 à 35 degrés.
- Les piles deviennent légèrement chaudes pendant leur recharge. Ce phénomène est normal.
- La recharge risque de ne pas être possible si l'ordinateur est en mode de veille.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pendant sa charge.

CASQUE D'ÉCOUTE AUDIO
Type.....Écouteurs dynamiques totalement fermés
Paires d'écouteurs.....40 mm
Réponse en fréquence.....10 Hz à 22 000 Hz
Cousinets.....Polyuréthane (finition cuir)
MICROPHONE
Type.....Type de condensateur électret
Directivité.....Microphone omnidirectionnel
Réponse en fréquence.....20 Hz à 16 000 Hz
ACCESSOIRES
Câble micro-USB.....1
Garantie (Europe / États-Unis et Canada / Japon).....1
Guide de démarrage rapide (ce document).....1
Guide de sécurité.....1
*1 La distance de transmission est une approximation. La distance utilisable réelle peut varier selon les conditions environnementales.
*2 Ce produit emploie des ondes radio à spectre de 2,4 GHz. Certaines chutes de signal peuvent être dues et subies lors d'une interférence avec des ondes radio, des ondes de micro-ondes et d'autres appareils se servant du spectre de 2,4 GHz.

Remarque

Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

À propos de la licence et des marques commerciales

- "Pioneer" est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.
- La marque de mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Onkyo Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Deutsch

4. Pairing

Pairing must be performed before the headphones can be used to listen to music or communicate using a Bluetooth device.
For further details regarding the pairing procedure, consult the user's manual for your Bluetooth device.

- While the power of the unit is off, hold down the (O) button until the unit enters pairing mode.
 - The pairing mode is confirmed by the LED indicator's alternately flashing blue and red.
- Release the (O) button after confirming that the LED indicator is alternately lighting blue and red.
- Search for the Bluetooth device you wish to pair with, and begin pairing; search for this unit (wireless headphones) from the paired Bluetooth device.
 - Set the Bluetooth device close (within one meter) to the wireless headphones.
 - These wireless headphones will appear in the Bluetooth device's display as "SE-MJ553BT".
- Confirm that pairing has been successfully completed with the Bluetooth device.
 - Look at the display for the Bluetooth-enabled device and select "SE-MJ553BT".
 - When the LED lamp is flashing in blue slowly about once every 3 seconds, pairing is complete. When it is flashing quickly about once every second, pairing is not complete.
 - The PIN code for these wireless headphones has been factory set at "0000". Input this code if requested by the Bluetooth device.

Connect to the Bluetooth device

- Confirm that the power to the wireless headphones is ON before connecting to the Bluetooth device.
- Depending on the device, connection between the wireless headphones and Bluetooth device may be effected automatically after pairing.

Disconnecting from the Bluetooth device

- Hold down the (O) button until the flashing LED lamp turns off and the power of the device turns off.

Specifications

Transmission format.....Bluetooth Standard Protocol Ver. 3.0
Output.....Bluetooth Standard Protocol Power Class 2
Maximum transmission distance.....About 10 m (line of sight)*1
Verwendete Frequenz.....2,4 GHz (2.400 GHz bis 2.4835 GHz)*2
Modulation.....FHSS
Supported Bluetooth profiles.....A2DP AVRCP HFP HSP
Unterstützte Bluetooth-Profilen.....A2DP AVRCP HFP HSP
Inhaltsschutz CODEC.....SBC AAC
Content protection.....SCMS-T
Battery life with continuous use.....Maximum 15 hours of continuous transmission (including music play time)
Recharging time.....About 4 hours
Power.....DC 3.7 V internally rechargeable lithium-ion battery
Gewicht.....170 g

HEADPHONES
Type.....Fully-enclosed dynamic headphones
Driver unit.....40 mm
Frequency response.....10 Hz to 22 000 Hz
Frequency response.....Polyurethane (leather finish)
MICROPHONE
Type.....Electret condenser type
Directionality.....Omnidirectional microphone
Frequency response.....20 Hz to 16 000 Hz
ACCESSORIES
Micro-USB cable.....1
Warranty (Europe / U.S.A. and Canada / Japan).....1
Quick Start Guide (this document).....1
Safety Guide.....1
*1 Transmission distance is an approximation. Actual usable distance may vary depending on surrounding conditions.
*2 This product utilizes radio waves in the 2.4 GHz spectrum. Some signal dropouts may be experienced due to interference with radios, microwave ovens, and other devices using the 2.4 GHz spectrum.

Note

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

Headphones
Type.....Fully-enclosed dynamic headphones
Driver unit.....40 mm
Frequency response.....10 Hz to 22 000 Hz
Frequency response.....Polyurethane (leather finish)
MICROPHONE
Type.....Electret condenser type
Directionality.....Omnidirectional microphone
Frequency response.....20 Hz to 16 000 Hz
ACCESSORIES
Micro-USB cable.....1
Warranty (Europe / U.S.A. and Canada / Japan).....1
Quick Start Guide (this document).....1
Safety Guide.....1
*1 Transmission distance is an approximation. Actual usable distance may vary depending on surrounding conditions.
*2 This product utilizes radio waves in the 2.4 GHz spectrum. Some signal dropouts may be experienced due to interference with radios, microwave ovens, and other devices using the 2.4 GHz spectrum.

Note

Specifications and design are subject to possible modifications without notice due to improvements.

About the License and Trademarks

- "Pioneer" is a trademark of Pioneer Corporation, and is used under license.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Onkyo Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Italiano

Prima di cominciare

Questo documento contiene le informazioni e la descrizione delle operazioni richieste per l'avvio. Per procedure operative più avanzate, leggere il manuale di istruzioni disponibile sul sito Web.

http://*****

1. Contenuto della confezione

Prima di usare il prodotto, controllare la presenza di tutte le parti e componenti seguenti.

- Cuffia
- Cavo Micro-USB
- Garanzia (Europa / Stati Uniti e Canada / Giappone)
- Guida di avvio rapido (questo documento)
- Guida alla sicurezza

2. Nome delle varie parti (vedi la Fig. 2)

- Pulsante (+)
- Pulsante (-)
- Pulsante (O)
- Porta micro-USB
- Indicatore a LED
- Microfono

3. Caricamento delle batterie

La batteria di quest'unità deve venire ricaricata prima dell'uso.
Ricaricare la batteria di questa unità sempre facendo uso del cavo micro-USB in dotazione.

Collegare il connettore appropriato del cavo micro-USB accessorio alla porta micro-USB della cuffia e il connettore all'altra estremità alla porta USB di un computer (vedi la Fig. 3).

- Quando la ricarica inizia, l'indicatore a LED rosso della cuffia si accende.
- La completa ricarica richiede circa 4 ore; quando la ricarica è completa, l'indicatore a LED si spegne.

Nota

- Il tempo di ricarica della batteria e quello di uso indicano a seconda della temperatura ambiente e della frequenza d'uso.

Note sulla carica delle batterie

- Le prestazioni delle batterie variano influenzate dalla temperatura circostante.
- Caricare le batterie ricaricabili in dotazione a temperature fra i 10 ed i 35 gradi centigradi.
- Le batterie durante la ricarica si riscaldano. Questo non è un guasto.
- La ricarica può non essere possibile se il computer si trova in modalità di risparmio energetico.
- Non è possibile utilizzare il dispositivo durante la carica.

CUFFIA
Tipo.....Cuffia dinamica del tutto chiusa
Dimensioni unità di pilotaggio.....40 mm
Frequenza.....10 Hz a 22 000 Hz
Frequenza.....Polyurethane (finitura in pelle)
MICROFONO
Tipo.....Condensatore Electret
Direzionalità.....Microfono omnidirezionale
Risposta in frequenza.....Da 20 Hz a 16 000 Hz
ACCESSORI
Cavo Micro-USB.....1
Garanzia (Europa / Stati Uniti e Canada / Giappone).....1
Guida di avvio rapido (questo documento).....1
Guida alla sicurezza.....1
*1 La distanza di trasmissione data è un'approssimazione. La distanza effettiva dipende dalle condizioni ambientali.
*2 Questo prodotto utilizza onde radio nello spettro dei 2,4 GHz. Si potrebbe avere una certa caduta del segnale a causa di interferenze con radio, forni a microonde ed altri dispositivi che usano lo spettro dei 2,4 GHz.

Remarque

Les caractéristiques techniques et le design peuvent être modifiés sans aucun préavis.

À propos de la licence et des marques commerciales

- "Pioneer" est une marque déposée de Pioneer Corporation et est utilisée sous licence.
- La marque de mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Onkyo Corporation est faite sous licence. Les autres marques de commerce ou noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Deutsch

Vor dem Start

Dieses Dokument beschreibt die für den Start erforderlichen Informationen und Bedienvorgänge. Lesen Sie für weitere Bedienvorgänge die Bedienungsanleitung, die auf der Website zur Verfügung steht.

http://*****

1. Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs auf Vollständigkeit

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die folgenden Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton enthalten sind.

- Kopfhörer
- Mikro-USB-Kabel
- Garantiekarte (Europa / Vereinigten Staaten und Kanada / Japan)
- Kurzanleitung (dieses Dokument)
- Sicherheitsanleitung

2. Bezeichnung der Teile (siehe Abb. 2)

- Button (+)
- Button (-)
- Button (O)
- Mikro-USB-Buchse
- LED-Anzeige
- Mikrofon

3. Aufladen der Akkus

Der Akku des Gerätes muss vor der Inbetriebnahme aufgeladen werden.
Zum Aufladen des Akkus muss das Mikro-USB-Kabel im Lieferumfang dieses Gerätes verwendet werden.

Schließen Sie den richtigen Steckerbinder an einem Ende des mitgelieferten Mikro-USB-Kabels an die Mikro-USB-Buchse am Kopfhörer, und den USB-Steckerbinder am anderen Kabelende an die USB-Buchse eines PC an (siehe Abb. 3).

- Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchtet die LED-Anzeige am Kopfhörer rot auf.
- Eine vollständige Aufladung beansprucht ca. 4 Stunden; nach beendtem Ladevorgang erlischt die LED-Anzeige.

Hinweis

- Die Akkulaufzeit und die Akkubetriebszeit variieren je nach Umgebungstemperatur und Häufigkeit des Gebrauchs des Kopfhörers.

Hinweise zum Aufladen der Akkus

- Die Akkuleistung wird durch die Umgebungstemperatur beeinflusst. Laden Sie die mitgelieferten Akkus innerhalb eines Temperaturbereichs von 10 °C bis 35 °C auf.

- Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Akkus geringfügig. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.
- Wenn sich der PC in Energiesparmodus befindet, ist u. U. kein Aufladen möglich.
- Dieses Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

KOPFHÖRER
Typ.....Vollständig geschlossener dynamischer Kopfhörer
Treiber.....40 mm
Frequenzgang.....10 Hz bis 22 000 Hz
Orteffekt.....Polyurethan (Lederoptik)
MIKROFON
Typ.....Elektret-Kondensator-Ausführung
Richtwirkung.....Ungerichtetes Mikrofon
Frequenzgang.....20 Hz bis 16 000 Hz
ZUBEHÖR
Mikro-USB-Kabel.....1
Garantiekarte (Europa / Vereinigten Staaten und Kanada / Japan).....1
Kurzanleitung (dieses Dokument).....1
Sicherheitsanleitung.....1
*1 Bei der Angabe der Übertragungsfrequenz handelt es sich um einen Näherungswert. Die tatsächlich nutzbare Entfernung richtet sich nach den Umgebungsbedingungen.
*2 Dieses Produkt arbeitet mit Funkwellen im 2,4-GHz-Band. Radios, Mikrowellen und andere Geräte, die das 2,4-GHz-Band nutzen, können Störungen verursachen, die Signalausfälle zur Folge haben.

Hinweis

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Über die Lizenz und Markenzeichen

- Bei „Pioneer“ handelt es sich um Marken von Pioneer Corporation, die unter Lizenz verwendet wird.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die Onkyo Corporation erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markenamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Italiano

Prima di cominciare

Questo documento contiene le informazioni e la descrizione delle operazioni richieste per l'avvio. Per procedure operative più avanzate, leggere il manuale di istruzioni disponibile sul sito Web.

http://*****

1. Contenuto della confezione

Prima di usare il prodotto, controllare la presenza di tutte le parti e componenti seguenti.

- Cuffia
- Cavo Micro-USB
- Garanzia (Europa / Stati Uniti e Canada / Giappone)
- Guida di avvio rapido (questo documento)
- Guida alla sicurezza

2. Nome delle varie parti (vedi la Fig. 2)

- Pulsante (+)
- Pulsante (-)
- Pulsante (O)
- Porta micro-USB
- Indicatore a LED
- Microfono

3. Caricamento delle batterie

La batteria di quest'unità deve venire ricaricata prima dell'uso.
Ricaricare la batteria di questa unità sempre facendo uso del cavo micro-USB in dotazione.

Collegare il connettore appropriato del cavo micro-USB accessorio alla porta micro-USB della cuffia e il connettore all'altra estremità alla porta USB di un computer (vedi la Fig. 3).

- Quando la ricarica inizia, l'indicatore a LED rosso della cuffia si accende.
- La completa ricarica richiede circa 4 ore; quando la ricarica è completa, l'indicatore a LED si spegne.

Nota

- Il tempo di ricarica della batteria e quello di uso indicano a seconda della temperatura ambiente e della frequenza d'uso.

Note sulla carica delle batterie

- Le prestazioni delle batterie variano influenzate dalla temperatura circostante.
- Caricare le batterie ricaricabili in dotazione a temperature fra i 10 ed i 35 gradi centigradi.
- Le batterie durante la ricarica si riscaldano. Questo non è un guasto.
- La ricarica può non essere possibile se il computer si trova in modalità di risparmio energetico.
- Non è possibile utilizzare il dispositivo durante la carica.

CUFFIA
Tipo.....Cuffia dinamica del tutto chiusa
Dimensioni unità di pilotaggio.....40 mm
Frequenza.....10 Hz a 22 000 Hz
Frequenza.....Polyurethane (finitura in pelle)
MICROFONO
Tipo.....Condensatore Electret
Direzionalità.....Microfono omnidirezionale
Risposta in frequenza.....Da 20 Hz a 16 000 Hz
ACCESSORI
Cavo Micro-USB.....1
Garanzia (Europa / Stati Uniti e Canada / Giappone).....1
Guida di avvio rapido (questo documento).....1
Guida alla sicurezza.....1
*1 La distanza di trasmissione data è un'approssimazione. La distanza effettiva dipende dalle condizioni ambientali.
*2 Questo prodotto utilizza onde radio nello spettro dei 2,4 GHz. Si potrebbe avere una certa caduta del segnale a causa di interferenze con radio, forni a microonde ed altri dispositivi che usano lo spettro dei 2,4 GHz.

Nota

Del tecnico e design soggetti a modifiche senza preavviso.

Informazioni sulla licenza e i marchi di fabbrica

- "Pioneer" è un marchio di fabbrica della Pioneer Corporation, usato su licenza.
- Il marchio nominale e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da Onkyo Corporation. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.

Deutsch

4. Paarung

Bevor der Kopfhörer zum Hören von Musik oder zur Kommunikation mit einem Bluetooth-Gerät verwendet werden kann, muss eine Paarung vorgenommen werden.

- Einzelheiten zum Paarungsverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Gerätes.
- Halten Sie bei ausgeschalteter Betriebsanzeige die Taste (O) gedrückt, bis die Einheit in den Kopplungsmodus umschaltet.
 - Die LED-Anzeige blinkt abwechselnd blau und rot, um die Aktivierung des Paarungsmodus zu bestätigen.

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die LED-Anzeige abwechselnd blau und rot blinkt, lassen Sie die Taste (O) los.

- Suchen Sie das Bluetooth-Gerät ein, das mit dem Kopfhörer gepaart werden soll, und beginnen Sie mit dem Paarungsverfahren; suchen Sie dann am gepaarten Bluetooth-Gerät nach diesem Gerät (drahtloser Kopfhörer).
 - Bringen Sie das Bluetooth-Gerät in die Nähe (innerhalb von 1 Meter) des drahtlosen Kopfhörers.

- Im display des Bluetooth-Gerätes wird dieser drahtlose Kopfhörer als „SE-MJ553BT“ angezeigt.
- Überprüfen Sie am Bluetooth-Gerät, dass die Paarung erfolgreich abgeschlossen wurde.
 - Wählen Sie „SE-MJ553BT“ im Display des Bluetooth-aktivierten Gerätes.*

Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die LED ca. alle 3 Sekunden langsam blau blinkt. Wenn sie ca. jede Sekunde schnell blinkt, ist die Kopplung nicht abgeschlossen.

- Der PIN-Code für diesen drahtlosen Kopfhörer wurde werkseitig auf „0000“ voreingestellt. Geben Sie diesen Code ein, wenn Sie vom Bluetooth-Gerät dazu aufgefordert werden.

Stellen Sie die Verbindung zum Bluetooth-Gerät her

- Vergewissern Sie sich, dass der drahtlose Kopfhörer eingeschaltet ist, bevor Sie ihn mit dem Bluetooth-Gerät verbinden.
- Je nach dem verwendeten Bluetooth-Gerät wird die Verbindung zwischen dem Bluetooth-Gerät und dem drahtlosen Kopfhörer möglicherweise nach der Paarung automatisch hergestellt.

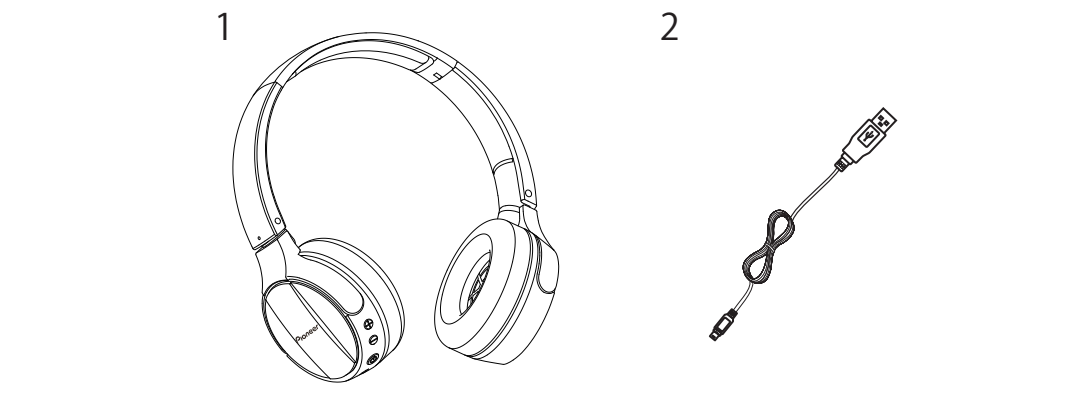
Trennen vom Bluetooth-Gerät

- Halten Sie die Taste (O) gedrückt, bis die LED erlischt und das Geräts ausschaltet.

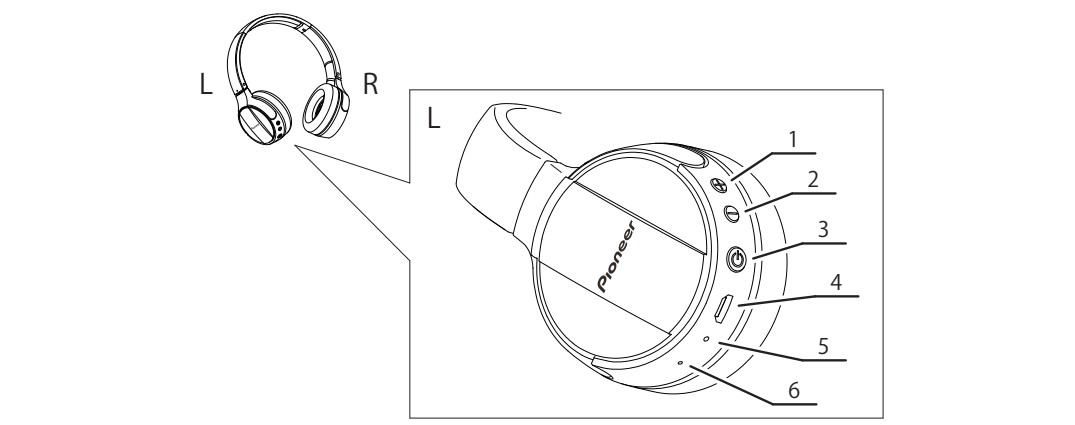
Technische Daten

Übertragungsformat.....Bluetooth Standard Protocol Ver. 3.0
Ausgang.....Bluetooth Standard Protocol Power Class 2
Maximale Übertragungsentfernung.....ca. 10 m (Sichtlinie)*1

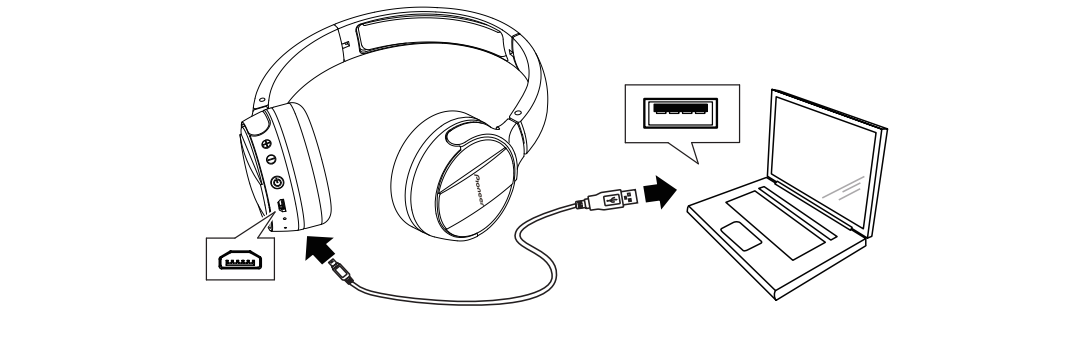
1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS/Satsens innehåll/Eskens innhold/Zawartość zestawu/Комплект поставки/部品の構成



2. Nomes da peças/Namn på delar och reglage/Delenes navn/Nazwy części/Названия частей/各部の名称



3. Colocação da pilha/Laddning av batterierna/Lade opp batteriene/Ładowanie baterii/Подзарядка батареек/充電する



Português

Antes de começar
Este documento apresenta as informações e operações necessárias para o arranque. Para obter informações sobre procedimentos de utilização mais avançados, leia o manual de instruções disponível no site Web.
http://*****

1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS
Antes de utilizar, confirme que tem todas as peças e componentes.
1: Auscultadores
2: Cabo micro-USB
3: Garantia (Europa / Estados Unidos e Canadá / Japão)
4: Guia de Consulta Rápida (o presente documento)
5: Guia de Segurança

2. Nomes das peças (ver Fig. 2)
1: Botão (+)
2: Botão (–)
3: Botão (O)
4: Porta micro-USB
5: Indicador LED
6: Microfone

3. Colocação da pilha
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.
Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB acessório à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB na outra extremidade a uma porta USB de um computador (ver Fig. 3).
* Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acenderá a vermelho.
* A recarga completa requer cerca de 4 horas; quando o carregamento estiver concluído, o indicador LED será desligado.

Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

Observação
As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Acerca da licença e das marcas comerciais

• "Pioneer" é uma marca registada da Pioneer Corporation, e é usada sob licença.

• A palavra e os logótipos *Bluetooth®* são marcas comerciais registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessas marcas pela Onkyo Corporation é feito sob licença. Outras marcas comerciais e marcas registradas pertencem a seus respectivos proprietários.

Svenska

Innan du startar
Detta dokument beskriver den information och de åtgärder som krävs för att starta. Läs bruksanvisningen på hemsidan för mer avancerade förfaranden.
http://*****

1. Satsens innehåll
Kontrollera att alla delar och komponenter finns före användning.
1: Hörlurar
2: Mikro-USB-kabel
3: Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan)
4: Snabbstartguide (detta dokument)
5: Säkerhetsguide

2. Namn på delar och reglage (se bild 2)
1: Knapp (+)
2: Knapp (–)
3: Knapp (O)
4: Mikro-USB-port
5: LED-indikator
6: Mikrofon

3. Laddning av batterierna
Hörlurarnas batteri måste laddas före användning.
Den medföljande mikro-USB-kabeln måste användas vid laddning av hörlurarnas batteri.
Anslut den passande kontakten på den medföljande mikro-USB-kabeln till mikro-USB-porten på hörlurarna och USB-kontakten i andra änden till en USB-port på en dator (se bild 3).
* När laddning startar börjar LED-indikatorn på hörlurarna lysa rött.
* Full laddning tar cirka 4 timmar. När laddningen är klar slöcknar LED-indikatorn.

Anm
Batteriets laddningstid och användbart tid kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

Observera om batteriladdning

• Batteriernas prestanda påverkas av omgivningens temperatur. Ladda de medföljande laddningsbara batterierna inom ett temperaturområde på 10 till 35 grader Celsius.

• Batterierna blir en aning varma vid laddning. Detta är inte något fel.

• Om datorn står i strömbesparingsläge kan det hända att laddning inte är möjlig.

• Den här produkten kan inte användas när den laddas.

MIKROFON
Typ.....Elektretkondensatormikrofon
Riktning.....Rundt/Bländat mikrofons
Frekvensomfång.....20 Hz till 16 000 Hz
TILBESÖR
Mikro-USB-kabel.....1
Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan).....1
Snabbstartguide (detta dokument).....1
Säkerhetsguide.....1
*1 Överföringsavståndet är ett ungefärligt värde. Verkligt användbart avstånd kan variera beroende på omgivningsförhållanden.
*2 Denna produkt använder sig av radiobågor / 2,4 GHz-spekter. Vissa signalbågor kan uppstå på grund av störningar från radioapparater, mikrokgångkretsar och andra enheter som använder 2,4 GHz-spekter.

Anm
Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.

Om licens och varumärken
• "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens.
• Märket <i>Bluetooth®</i> och <i>Bluetooth</i> -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varumärk tillhör sina respektive ägare.

Português
Antes de começar
Este documento apresenta as informações e operações necessárias para o arranque. Para obter informações sobre procedimentos de utilização mais avançados, leia o manual de instruções disponível no site Web.
http://*****

1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS
Antes de utilizar, confirme que tem todas as peças e componentes.
1: Auscultadores
2: Cabo micro-USB
3: Garantia (Europa / Estados Unidos e Canadá / Japão)
4: Guia de Consulta Rápida (o presente documento)
5: Guia de Segurança

2. Nomes das peças (ver Fig. 2)
1: Botão (+)
2: Botão (–)
3: Botão (O)
4: Porta micro-USB
5: Indicador LED
6: Microfone

3. Colocação da pilha
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.
Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB acessório à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB na outra extremidade a uma porta USB de um computador (ver Fig. 3).
* Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acenderá a vermelho.
* A recarga completa requer cerca de 4 horas; quando o carregamento estiver concluído, o indicador LED será desligado.

Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

3. Lade opp batteriene
Enhetens batteri må lades opp før den tas i bruk.
Ta bruk den medfølgende mikro-USB-kabelen ved opplading av enhetens batteri.
Koble til riktig plugg på medfølgende mikro-USB-kabel til hodetelefonenes mikro-USB-kontakt, og USB-pluggen i den andre enden til USB-kontakten på en datamaskin (se fig. 3).
* Når ladeingen starter begynner LED-indikatoren å lyse rødt når ladingen begynner.
* Fullstendig opplading vil ta ca. 4 timer, og LED-indikatoren vil slukke så snart ladingen er fullført.

Bemerkning
Batteriets oppladningstid og brukstid kan variere avhengig av omgivelsesenes temperatu og hvor ofte enheten brukes.

Merknader om batterilading
- Batteriets levetid vil påvirkes av omgivelsesens temperatur. Lad de medfølgende oppladbare batteriene i temperaturområdet på mellom 10 og 35 grader Celsius. - Batteriene vil bli litt varme når ladingen pågår. Dette er ikke en funksjonsfeil. - Opplading av batteriet kan svikte når datamaskinen står i strømsparmodus. - Enheten kan ikke brukes mens den lades.
MIKROFON
Typ.....Elektret kondensatortype
Retningskarakteristikk.....Retningsuavhengig mikrofön
Frekvensomfång.....20 Hz till 16 000 Hz
TILBESÖR
Mikro-USB-kabel.....1
Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan).....1
Hurtigstartvejledning (dette dokument).....1
Sikkerhetsvejledning.....1
*1 Tallet for overføringsafstanden er en tilnærmet verdi. Den reelle afstanden vil variere i henhold til omgivelsetforholdene.
*2 Dette produktet benytter radiobølger i bølgebandet 2,4 GHz. Signaltag kan oppstå grundet forstyrrelser fra radioer, mikroølgeovner eller andre enheter som benytter bølgebandet 2,4 GHz.

Bemerkning
Vor behörden aus retten til forandringer av spesifikasjoner og design uten varsel.

Om lisensen og varemerkene
• "Pioneer" er et varemerke som tilhører Pioneer Corporation og anvendes her under lisens.
• <i>Bluetooth®</i> -navnet og -logoen er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og Onkyo Corporation bruker disse merkene under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

Svenska

Innan du startar
Detta dokument beskriver den information och de åtgärder som krävs för att lysna på musik eller kommunicera med hjälp av en Bluetooth-enhet.
För närmare detaljer kring åtgärder för parning hänvisas till bruksanvisningen till aktuell Bluetooth-enhet.
http://*****

4. Parning
Parning måste utföras, innan hörlurarna kan användas till att lyssna på musik eller kommunicera med hjälp av en Bluetooth-enhet.
För närmare detaljer kring åtgärder för parning hänvisas till bruksanvisningen till aktuell Bluetooth-enhet.
1) När strömmen till enheten är av, håller du in knappen (O) tills enheten går in i kopplingsläge.
• Parningsläget bekräfts av att LED-indikatorn blinkar växelvis blå och rött.
Släpp upp (O) knappen efter att ha kontrollerat att LED-indikatorn blinkar växelvis blå och rött.
2) Slå på strömmen till den Bluetooth-enhet som hörlurarna ska paras med och påbörja parning genom att söka efter denna enhet (frädlösa hörlurar från den aktuella Bluetooth-enheten.
• Placera Bluetooth-enheten nära (inom en meter från) de frädlösa hörlurarna.
• De frädlösa hörlurarna bör visas på Bluetooth-enhets skärm som "SE-MJ553BT".
3) Kontrollera att parning med Bluetooth-enheten har genomförts korrekt.
• Titta på skärmen till den Bluetooth-komposita enheten och välj "SE-MJ553BT".
• När lysdioden blinkar blått ca en gång var tredje sekund är kopplingsgränsen klar. När den blinkar ca en gång i sekunden är kopplingsgränsen inte klar.
• PIN-koden för de frädlösa hörlurarna är fabriksinställd på "0000".
• Mata in denna kod, om det begärs av Bluetooth-enheten.

Anslut till Bluetooth-enheten

• Kontrollera att strömmen till de frädlösa hörlurarna är påslagen, innan hörlurarna ansluts till Bluetooth-enheten.

• Beroende på enheten ifråga kan det hända att de frädlösa hörlurarna och Bluetooth-enheten ansluts automatiskt efter parning.

Bortkoppling av Bluetooth-enheten

• Håll inne knappen (O) tills den blinkande lysdioden slöcknar och strömmen till enheten stängs av.

Specifikationer
Överföringsformat.....Bluetooth standardprotokoll version 3.0
Utmattning.....Bluetooth standardprotokoll effektivklass 2
Maximalt överföringsavstånd.....Cirka 10 m synlinje +1
Använd frekvens.....2,4 GHz (2,4000 GHz till 2,4835 GHz)*2
Modulering.....FSK
Bluetooth-profiler som stöds.....A2DP AVRCP HFP HSP
Codes som stöds.....SBC AAC
Innehållslösning.....SCMS-T
Batteriavlängd vid kontinuerlig användning.....Maximalt 15 timmars oavbruten överföring (inklusive muskuspenningsstöd)
Uppsladdningstid.....Cirka 4 timmar
Strömförbrukning.....3,7 V likström med inbyggd laddningsbatteri lithiumbatteri
HÖRLURAR
Typ.....Heltskåpade dynamiska hörlurar
Drivkraftens storlek.....φ40 mm
Drivkraftens frekvens.....10 Hz till 22 000 Hz
Örnkänslighet.....Polyuretän (äroverfäst)
MIKROFON
Typ.....Elektretkondensatormikrofon
Riktning.....Rundt/Bländat mikrofön
Frekvensomfång.....20 Hz till 16 000 Hz

Anm
Batteriets laddningstid och användbart tid kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.

MIKROFON
Typ.....Elektretkondensatormikrofon
Riktning.....Rundt/Bländat mikrofön
Frekvensomfång.....20 Hz till 16 000 Hz
TILBESÖR
Mikro-USB-kabel.....1
Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan).....1
Snabbstartguide (detta dokument).....1
Säkerhetsguide.....1
*1 Överföringsavståndet är ett ungefärligt värde. Verkligt användbart avstånd kan variera beroende på omgivningsförhållanden.
*2 Denna produkt använder sig av radiobågor / 2,4 GHz-spekter. Vissa signalbågor kan uppstå på grund av störningar från radioapparater, mikrokgångkretsar och andra enheter som använder 2,4 GHz-spekter.

Anm
Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.

Om licens och varumärken
• "Pioneer" är ett varumärke som tillhör Pioneer Corporation och används på licens.
• Märket <i>Bluetooth®</i> och <i>Bluetooth</i> -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och Onkyo Corporation använder dessa märken och logotyper på licens. Övriga varumärken och varumärk tillhör sina respektive ägare.

Português
Antes de começar
Este documento apresenta as informações e operações necessárias para o arranque. Para obter informações sobre procedimentos de utilização mais avançados, leia o manual de instruções disponível no site Web.
http://*****

1. ACESSÓRIOS FORNECIDOS
Antes de utilizar, confirme que tem todas as peças e componentes.
1: Auscultadores
2: Cabo micro-USB
3: Garantia (Europa / Estados Unidos e Canadá / Japão)
4: Guia de Consulta Rápida (o presente documento)
5: Guia de Segurança

2. Nomes das peças (ver Fig. 2)
1: Botão (+)
2: Botão (–)
3: Botão (O)
4: Porta micro-USB
5: Indicador LED
6: Microfone

3. Colocação da pilha
A bateria do aparelho deve ser carregada antes da utilização.
O cabo micro-USB acessório deve ser usado para recarregar a bateria do aparelho.
Ligue o conector apropriado no cabo micro-USB acessório à porta micro-USB nos auscultadores, e a ficha USB na outra extremidade a uma porta USB de um computador (ver Fig. 3).
* Quando o carregamento tiver início, o indicador LED nos auscultadores acenderá a vermelho.
* A recarga completa requer cerca de 4 horas; quando o carregamento estiver concluído, o indicador LED será desligado.

Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Notas acerca do carregamento das pilhas
- O desempenho das pilhas é influenciado pela temperatura ambiente. Carregue as pilhas recarregáveis fornecidas em temperaturas entre os 10 a 35 graus Celsius. - As pilhas aquecem ligeiramente enquanto carregam. Isto não é funcionamento defeituoso. - A recarga pode não ser possível se o computador estiver em modo de economia de energia. - Este dispositivo não pode ser utilizado durante o carregamento.
Observação
O tempo de recarga da bateria e o tempo utilizável pode variar dependendo da temperatura ambiente e da frequência de uso.

3. Lade opp batteriene
Enhetens batteri må lades opp før den tas i bruk.
Ta bruk den medfølgende mikro-USB-kabelen ved opplading av enhetens batteri.
Koble til riktig plugg på medfølgende mikro-USB-kabel til hodetelefonenes mikro-USB-kontakt, og USB-pluggen i den andre enden til USB-kontakten på en datamaskin (se fig. 3).
* Når ladeingen starter begynner LED-indikatoren å lyse rødt når ladingen begynner.
* Fullstendig opplading vil ta ca. 4 timer, og LED-indikatoren vil slukke så snart ladingen er fullført.

Bemerkning
Batteriets oppladningstid og brukstid kan variere avhengig av omgivelsesenes temperatu og hvor ofte enheten brukes.

Merknader om batterilading
- Batteriets levetid vil påvirkes av omgivelsesens temperatur. Lad de medfølgende oppladbare batteriene i temperaturområdet på mellom 10 og 35 grader Celsius. - Batteriene vil bli litt varme når ladingen pågår. Dette er ikke en funksjonsfeil. - Opplading av batteriet kan svikte når datamaskinen står i strømsparmodus. - Enheten kan ikke brukes mens den lades.
MIKROFON
Typ.....Elektret kondensatortype
Retningskarakteristikk.....Retningsuavhengig mikrofön
Frekvensomfång.....20 Hz till 16 000 Hz
TILBESÖR
Mikro-USB-kabel.....1
Garanti (Europa / USA och Kanada / Japan).....1
Hurtigstartvejledning (dette dokument).....1
Sikkerhetsvejledning.....1
*1 Tallet for overføringsafstanden er en tilnærmet verdi. Den reelle afstanden vil variere i henhold til omgivelsetforholdene.
*2 Dette produktet benytter radiobølger i bølgebandet 2,4 GHz. Signaltag kan oppstå grundet forstyrrelser fra radioer, mikroølgeovner eller andre enheter som benytter bølgebandet 2,4 GHz.

Bemerkning
Vor behörden aus retten til forandringer av spesifikasjoner og design uten varsel.

Om lisensen og varemerkene
• "Pioneer" er et varemerke som tilhører Pioneer Corporation og anvendes her under lisens.
• <i>Bluetooth®</i> -navnet og -logoen er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og Onkyo Corporation bruker disse merkene under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

Polski

Przed uruchomieniem
Ten dokument zawiera informacje i opisy czynności wymaganych do rozpoczęcia korzystania z produktu. W celu uzyskania bardziej zaawansowanych procedur obsługi należy przeczytać instrukcję obsługi, która jest dostępna w wydaniu internetowym.
http://*****

1. Zawartość zestawu
Sprawdź przed użyciem, czy w zestawie są wszystkie części i elementy.
1: Słuchawki
2: Kabel Micro-USB
3: Gwarancja (Europa / USA i Kanada / Japonia)
4: Przewodnik Szybki start (ten dokument)
5: Przewodnik bezpieczeństwa

2. Nazwy części (patrz rys. 2)
1: Przycisk (+)
2: Przycisk (–)
3: Przycisk (O)
4: Port Micro-USB
5: Wskaźnik LED
6: Mikrofon

3. Ładowanie baterii
Przed użyciem należy naładować baterię urządzenia.
Do ładowania baterii urządzenia należy używać kabla micro-USB.
Należy podłączyć odpowiednie złącze kabla micro-USB do gniazda micro-USB komputera (sluchawki, a wtyczkę USB na drugim końcu kabla do gniazda USB komputera (patrz rys. 3).
* Gdy rozpocznie się ładowanie, wskaźnik LED na słuchawkach zaświeci się na czerwono.
* Uzyskanie całkowitego naładowania wymaga około 4 godzin. Gdy ładowanie się zakończy, wskaźnik LED wyłączy się.

Uwaga
Czas ładowania i użytkowania baterii mogą różnić się w zależności od temperatury otoczenia i częstotliwości użytkowania.

Uwagi dotyczące ładowania baterii
• Wydajność baterii jest zależna od temperatury otoczenia. Zładowane akumulatory należy ładować w otoczeniu o temperaturze od 10 do 35 stopni Celsjusza.
• Akumulatory delikatnie się nagrzewają podczas ładowania. Nie jest to nieprawidłowość.
• Jeśli komputer znajduje się w trybie oszczędzania energii, istnieje prawdopodobieństwo, że ładowanie nie będzie możliwe.
• Urządzenie nie może być używane podczas ładowania baterii.

Uwaga
Czas ładowania i użytkowania baterii mogą różnić się w zależności od temperatury otoczenia i częstotliwości użytkowania.

Uwagi dotyczące ładowania baterii
• Wydajność baterii jest zależna od temperatury otoczenia. Zładowane akumulatory należy ładować w otoczeniu o temperaturze od 10 do 35 stopni Celsjusza.
• Akumulatory delikatnie się nagrzewają podczas ładowania. Nie jest to nieprawidłowość.
• Jeśli komputer znajduje się w trybie oszczędzania energii, istnieje prawdopodobieństwo, że ładowanie nie będzie możliwe.
• Urządzenie nie może być używane podczas ładowania baterii.

Uwaga
Czas ładowania i użytkowania baterii mogą różnić się w zależności od temperatury otoczenia i częstotliwości użytkowania.

Dane techniczne i wygląd urządzenia mogą ulec zmianom, prowadzącym do ulepszenia produktu bez uprzedzenia.
